

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPONDE ALLE CONDITIONS POUR DE APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICI SECONDO VDE 0580

- 1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, HUILE ET D'ALCOOL)
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)
- 1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, SALT, DUST AND OIL)
 UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER-, SALZ-, STAUB- UND OELHALTIG)
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE)
 FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTENENTE ACQUA, SALE POLVERO ED OLIO)
- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS : -40...+80 °C
 THERMISCHER ANWENDBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN :
 PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE DE :
 CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :
- 2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT : MAX. 110 °C AT 1h
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT :
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO :
- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) : $p_e = 8.5 \text{ bar}$ (+1 bar TEMPORARY)
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :
- 3.2 MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (WITHOUT FUNCTION) (SUPPLY) : $p_e = 13 \text{ bar}$
 MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (OHNE FUNKTION) (VORRAT) :
 PRESSION D'UTILISATION MAXI ADMISSIBLE (SANS FONCTION) (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMISSIBILE (SENZA FUNZIONE) (ALIMENTAZIONE) :
- 4 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER : PORT 11 - 22 : 78,5mm²/NW 10
 MIN. DURCHFLUSSUEFFNUNG /NENNWEITE : ANSCHLUSS 11 - 22 :
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL : ORIFICE 11 - 22 :
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE : ORIFIZIO 11 - 22 :
- 5 VOLTAGE (PRESSURE SENSOR) : 24 +8 /-6.5 V
 SPANNUNG (DRUCKSENSOR) :
 TENSION (CAPTEUR DE PRESSION) :
 TENSIONE (SENSORE DI PRESSIONE) :
- 5.1 MAX. CONTINUOUS VOLTAGE BETWEEN PORTS 6.4 AND 6.5 : 8V
 MAX. DAUERSPANNUNG ZWISCHEN ANSCHLUSS 6.4 UND 6.5 :
 TENSION PERMANENTE MAX. ENTRE ORIFICE 6.4 ET 6.5 :
 TENSIONE PERMANENTE MAX. FRA ORIFIZIO 6.4 E 6.5 :
- 6 MAX. CURRENT (SOLENOID) : DIRECT CURRENT : $I_{max} = 1.4 \text{ A}$
 MAX. STROM (MAGNET) : GLEICHSTROM U [V]
 COURANT MAX. (AIMENT) :
 CORRENTE MAX. (SOLENOIDE) : CORRENTE CONTINUA
- 7 OUTPUT PRESSURE : $p_{22} = 8.5 \text{ bar} / ED = 100\%$
 AUSGANGSDRUCK :
 PRESSION DE SORTIE :
 PRESSIONE D'USCITA :
- 8 DEGREE OF PROTECTION : COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING : IP 6K 6K, IP 6K 9K
 SCHUTZART : KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTER KUPPLUNG :
 DEGRE DE PROTECTION : APPAREIL COMPLET AVEC L'ACCOUPEMENT MONTE :
 GRADO DI PROTEZIONE : APPARECCHIO COMPLETO CON ACCOPPIAMENTO MONTATO :
 ELECTRIC TERMINALS WITH MOUNTED COUPLING : IP 6K 7
 ELEKTRISCHE ANSCHLUESSE MIT MONTIERTER KUPPLUNG :
 BORNES ELECTRIQUES AVEC L'ACCOUPEMENT MONTE :
 TERMINALI ELETTRICI CON ACCOPPIAMENTO MONTATO :
- 9 PROTECTION CLASS : III
 SCHUTZKLASSE :
 CLASSE DE PROTECTION :
 CLASSE DI PROTEZIONE :
- 10 INSTALLATION LIMITATIONS : SEE SHEET :
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : SIEHE BLATT : 1/2
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : VOIR FEUILLE :
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : VED FOGLIO :

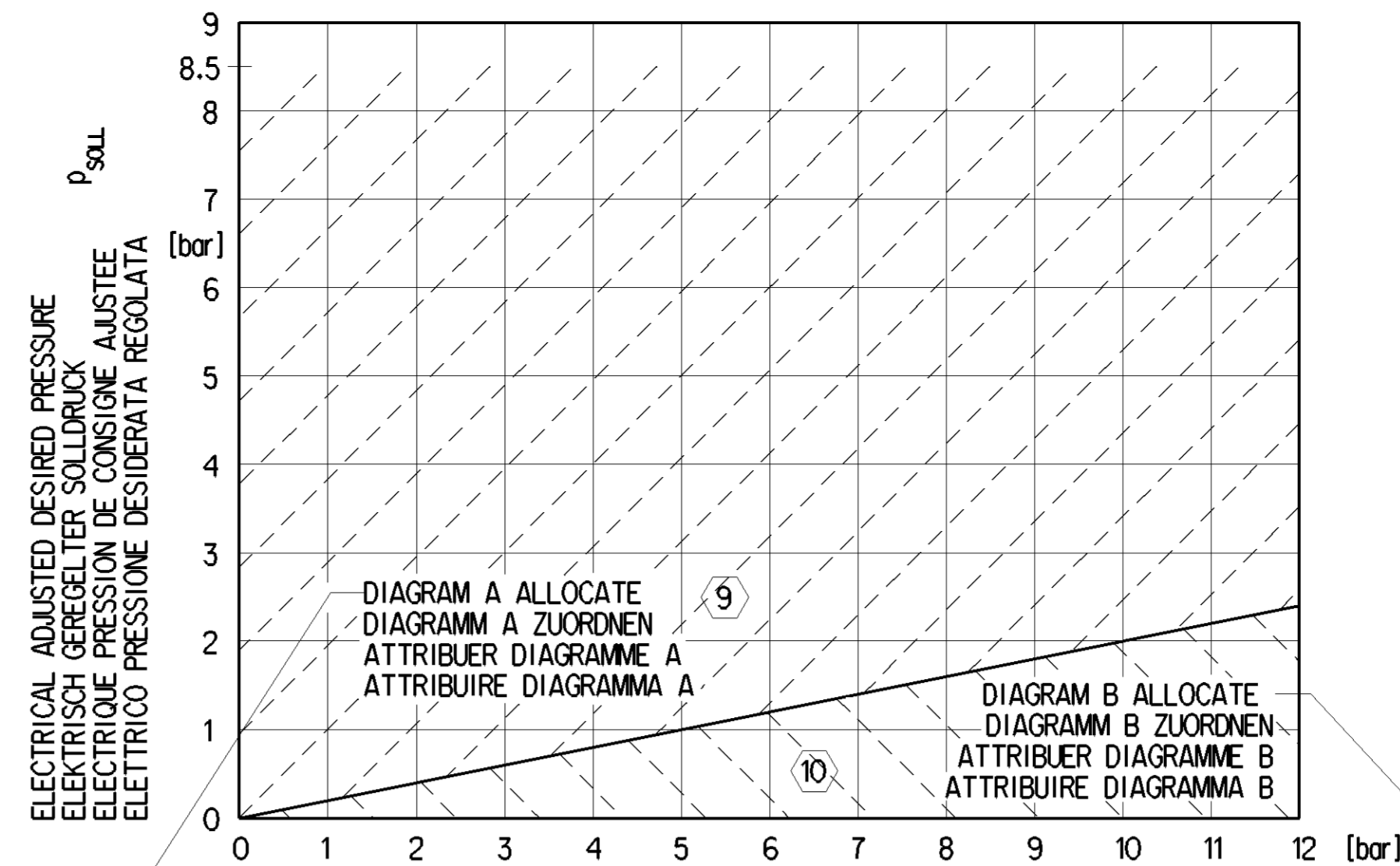
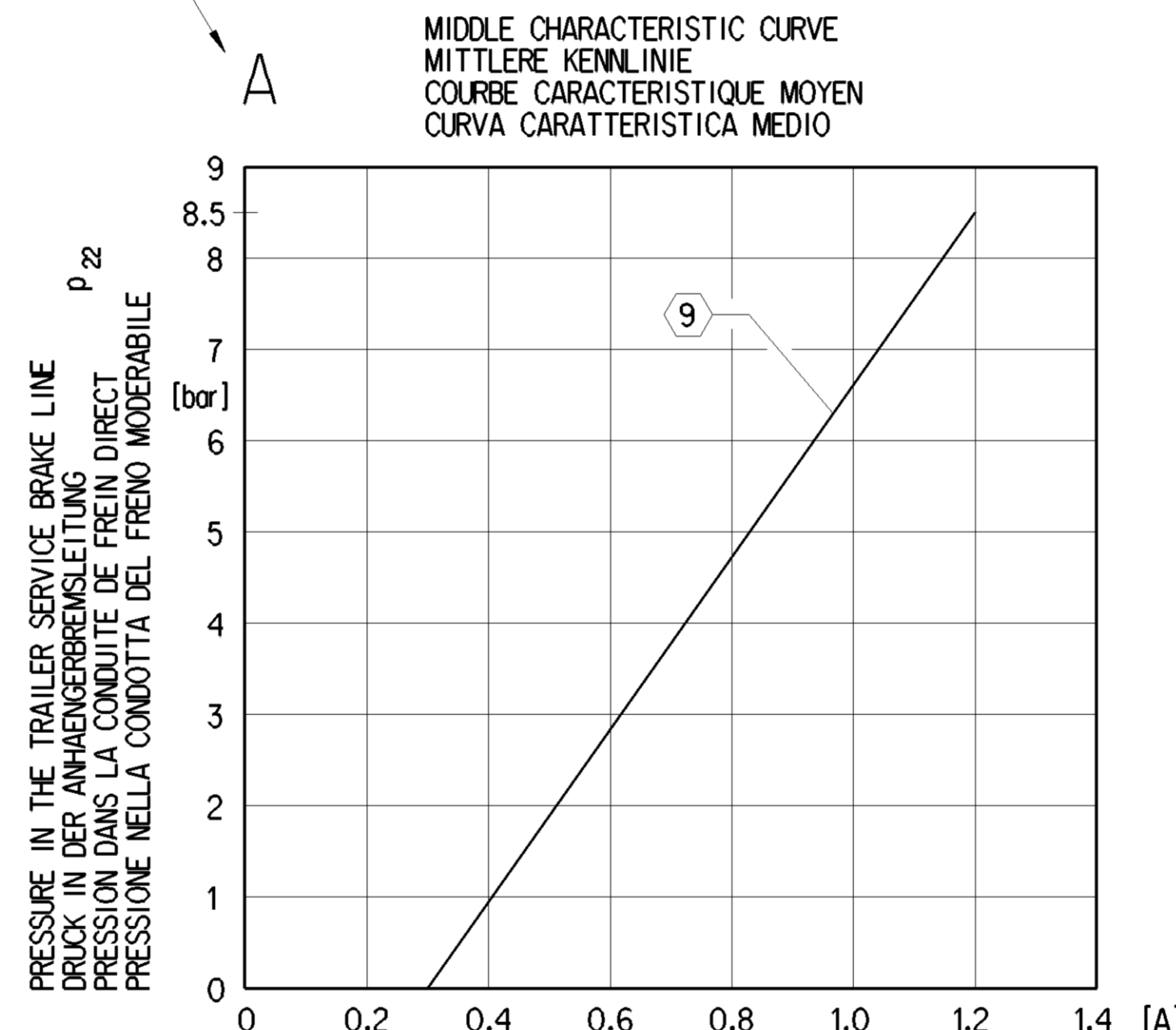
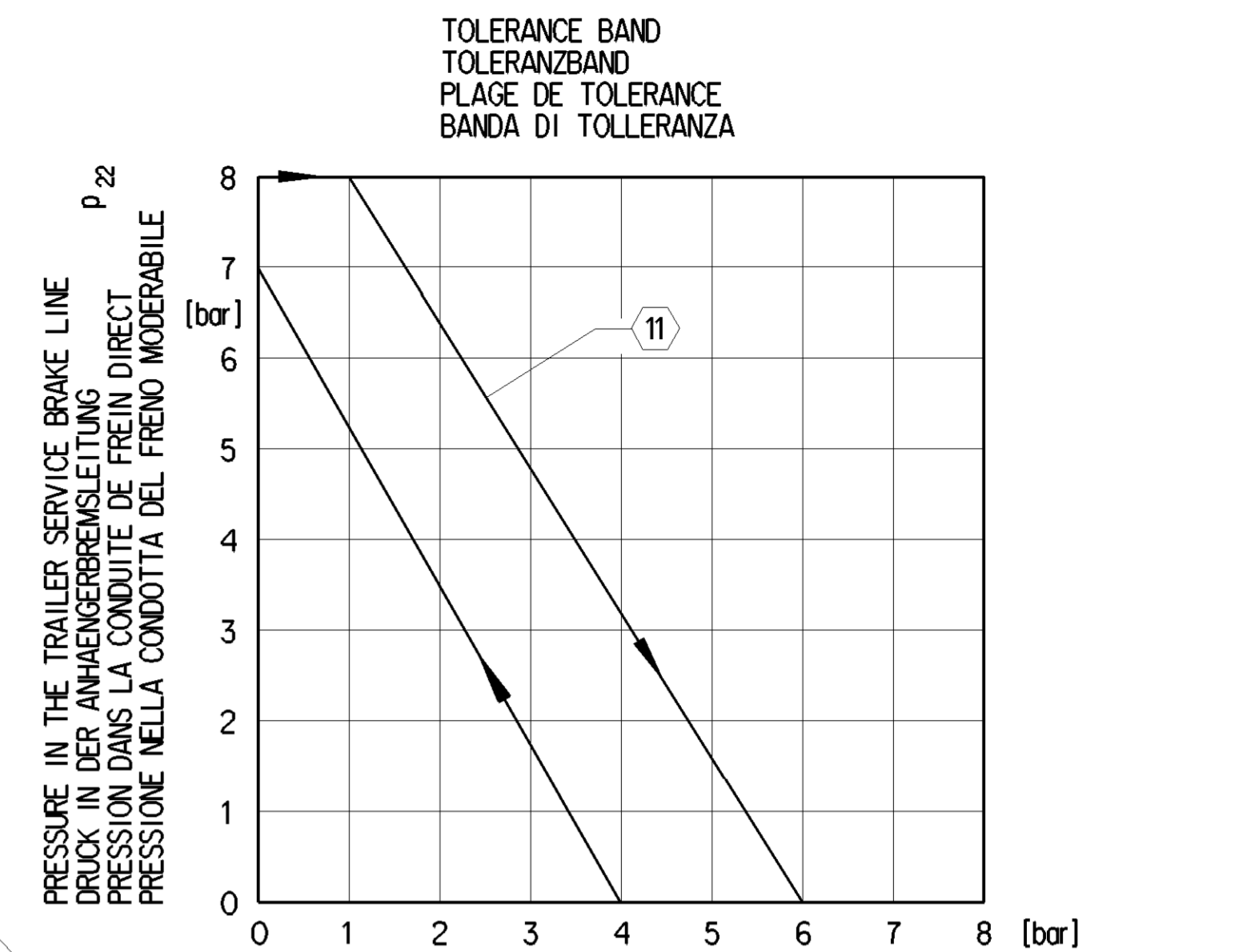


DIAGRAM A ALLOCATE
 DIAGRAMM A ZUORDNEN
 ATTRIBUER DIAGRAMME A
 ATTRIBUIRE DIAGRAMMA A

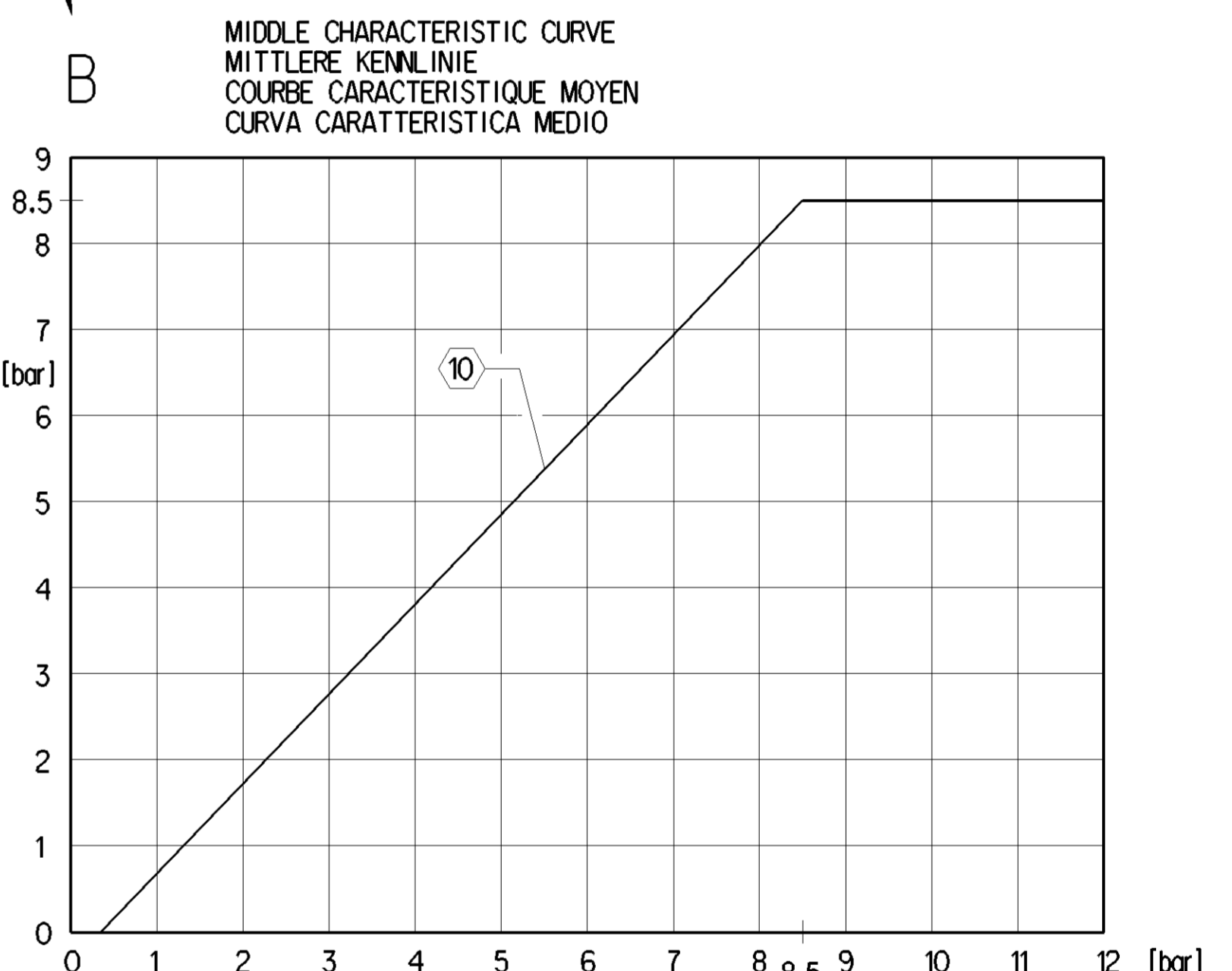
DIAGRAM B ALLOCATE
 DIAGRAMM B ZUORDNEN
 ATTRIBUER DIAGRAMME B
 ATTRIBUIRE DIAGRAMMA B



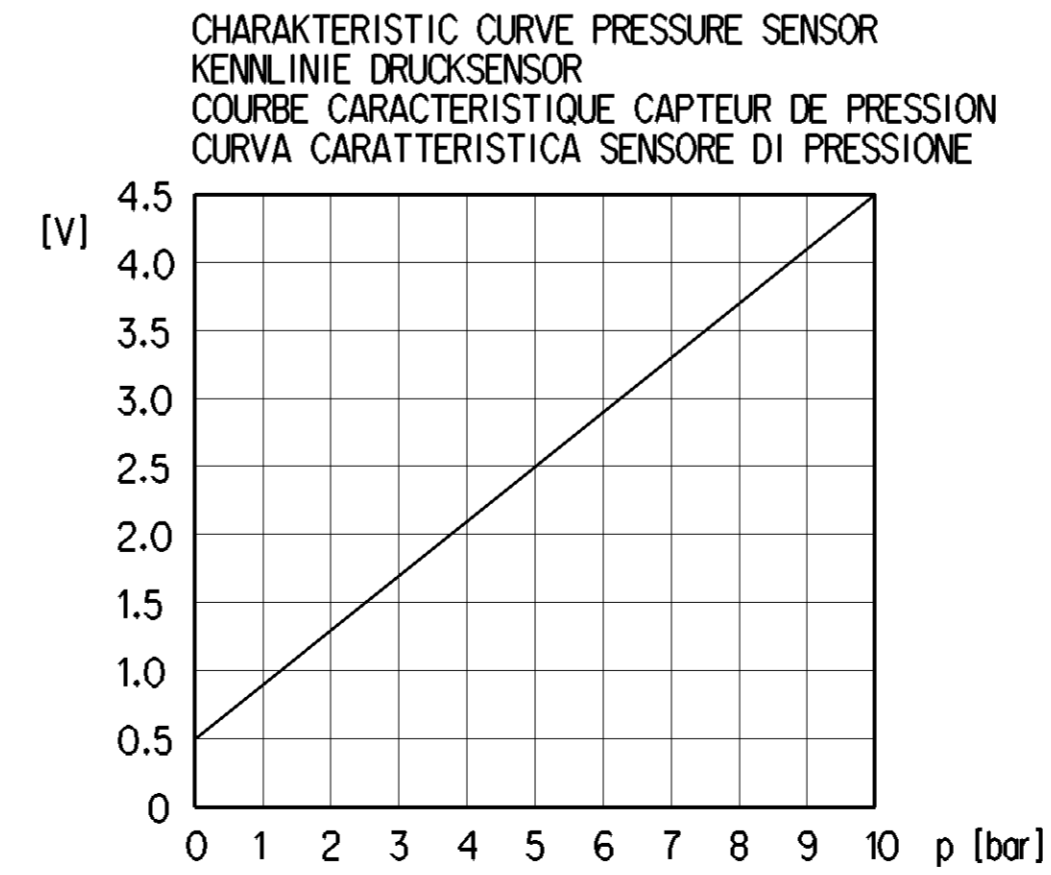
MIDDLE CHARACTERISTIC CURVE
 MITTLERE KENNLINIE
 COURBE CARACTERISTIQUE MOYEN
 CURVA CARATTERISTICA MEDIO



TOLERANCE BAND
 TOLERANZBAND
 PLAGE DE TOLERANCE
 BANDA DI TOLLERANZA



MIDDLE CHARACTERISTIC CURVE
 MITTLERE KENNLINIE
 COURBE CARACTERISTIQUE MOYEN
 CURVA CARATTERISTICA MEDIO



CHARAKTERISTIC CURVE PRESSURE SENSOR
 KENNLINIE DRUCKSENSOR
 COURBE CARACTERISTIQUE CAPTEUR DE PRESSION
 CURVA CARATTERISTICA SENSORE DI PRESSIONE

- 9 CHARACTERISTIC CURVE KENNLINIE
 COURBE CARACTERISTIQUE
 CURVA CARATTERISTICA
 BRAKING SYSTEM OK OR PORT 42 EXHAUSTED
 INTAKTE BREMSANLAGE BZW ANSCHLUSS 42 ENTLUEFTET
 DISPOSITIF DE FREINAGE INTACT OU ORIFICE 42 ECHAPPEMENT
 DISPOSITIVO DI FRENATURA INTATTO O ORIFIZIO 42 SCARICO
- 10 CHARACTERISTIC CURVE KENNLINIE
 COURBE CARACTERISTIQUE
 CURVA CARATTERISTICA
 FAILURE OF ELECTRICAL ADJUSTED PRESSURE
 AUSFALL VOM ELEKTRISCH GEREGETEM DRUCK ($p_{11} = 8.5 \text{ bar}$)
 DEFAILLANCE DU ELECTRIQUE PRESSION AJUSTEE
 DIFETTO DEL ELETTRICO PRESSIONE REGOLATA
- 11 ELECTRICAL AND VIA PORT 42 NOT ACTUATED
 ELEKTRISCH UND UEBER ANSCHLUSS 42 UNBETAETIGT
 ELECTRIQUE ET PAR ORIFICE 42 NON ACTIONNE
 ELETTRICO E PER ORIFIZIO 42 NON AZIONATO

FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUKT SPECIFICATION.
 WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION.
 POUR INFORMATION COMPLEMENTAIRES VOIR LES SPECIFICATION DU PRODUIT.
 PER INFORMAZIONI ULTERIORI VEDI LA SPECIFICAZIONE DEL PRODOTTO.

General Specifications: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date: 2020-02-28	Signature: Smardz
Doc. Code:	Sheet: To	Checked: Smardz	Expert: Tomo
Range of Nominal Dimensions (± mm)			
Class 1)	≤ 50	> 50 < 180	> 180 < 400
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Tapped Holes acc.			
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Mass: 3.2 kg	Scale: 1:1
Size: A 1 CREO		Material No.: 480 204 003 0	
EOL-NO.: 501957		Revision: 2 x H	Techn. Resp.: 6850
Doc. Code: 501957		Language: ML	Sheet: 2/2
Replacement for: 884 016 950 0		Date of first issue:	

Non e permesso copiare o altri in riproduzione questo documento, ne utilizzare il contenuto o riprodurre immagini (foto o video) senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato di questo documento. Toute reproduction ou communication de son contenu sans autorisation de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisee de ce document est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system, without prior written permission from WABCO.